

正乘此下台，成個不勝不敗之局，這場比武就此不了了之，於是道：「你若然能夠，我自認輸，若你也不能，咱倆不分高下，再也不用比了。」那人淒然一笑，道：「好啊，你做定道士啦。」說着左手在石上撫摸了一陣，伸出右手食指，在石上書寫起來，先師見堅硬的石屑竟然隨指而落，當真是刻出一個個字來，不由得張大了嘴巴，驚得說不出話來，她在石上所寫的字，就是這一首詩的前半截。

「先師瞧得神情沮喪，無話可說，第二日就出家做了道士，在那活死人墓附近，蓋了小小一座道觀，那就

是重陽宮的前身了。」

郭靖驚詫無已，伸手指再去仔細撫摸一下。果然非鑿非刻，當真是用手指所劃，說道：「這位前輩的指上功夫。也確是駭人聽聞。」丘處機仰天打個哈哈，道：「靖兒，此事騙先師亦騙得我，更騙得你，但若你妻子當時在旁，決計瞞不過她的眼去。」郭靖睜大雙眼，道：「難道這中間有詐？」

丘處機道：「這個何消說得。你想當世之間，論指力是誰第一？」郭靖道：「那自然是段皇爺一燈大師一陽指。」丘處機道：「是呵！憑一燈大師這般出神入化的指上功夫，就算

第十回 終南舊侶

神雕俠侶

金庸著

(八〇一)

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
接辦 各種火燭保險
會計文房事務 買賣營業經紀
填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

沙田蜜柚
正韻參薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生羌

新到唐山水貨

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑
及辦理各種文件
代理實業貿賣

德升德銀行二樓彌街夾
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

是在木上，也未必能書寫自如，何況是在石上？更何況是旁人？先師出家做了黃冠，對此事苦思不解，後來遇到令岳黃藥師前輩，隱約說起此事，黃島主想了一想。哈哈笑道：「這個我也會，只是這功夫目下我還未練成，一月之後再來奉訪。」說着大笑下山，過了一月，黃島主又上山來。與先師同來觀看此石，上次那位女前輩的詩句，頗到「異人與異書，造物不輕付」為止，意思是要先師學張良一船，隱世出家。黃島主左手在石上撫摸良久，右手突然伸出，在石上寫起字來，他是從「重陽起全真」起，寫到「殿閣凌烟霧」止，那都是恭維先師的話。

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

新到西德
ABC 電風筒

家用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

備有新銀禮銀 方便顧客

請先電約

結婚照相
家庭相片
晚上的胞胎
惠贈福上晚

HUGO C. ORRE.
柯氏
曉哥 水暖汽
承接修理與改裝。各種
水暖汽。煤油與煤氣爐。
電力擴通清潔去水噏。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨駐
應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2911

廣東麵廠 NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3222

粗。細。炸麵
全。蛋。干。麵
淨。千。麵
銀。絲。炊。麵

零沽發行 歡迎索購

緬大藥房 MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
缅街四三四號 電話：MU 4-8634

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. - MONTREAL
國光公司
髮絲
電話 MU 3-4929

專
大
宗
中國絲綢男女农
家織繡及水松名
譽宮燈家具蘇統
織貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造

各款小衫線仔番
褲發館用衣樓仔
女衫廚衣廚襯圍
床布枕袋毛巾電
得大量貢狀

小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511;

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務安當，價格
克已，保証滿
意，

榮 腫味專家
榮 腫味製造廠
精製腫味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 式五四·參壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間

至午夜一時止

六四八號麵街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIA
PARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.

請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

崔年。華友光顧。請用
本公司服務。崔君接洽。

請 訂 閱

華埠雜誌一月刊



驗眼鏡較專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co Ltd.
 118 Hastings St W.
 Tel. 1-8829

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 3-9552

本大旅店	位近華埠	來往便利	招呼遇到	床褥清潔	時代房舍	新裝電線	暖氣熱水	有升降機	長住暫居	房間百二	租賃隨時	價錢相宜	以應烹飪	上落更便	應烹飪	上落更便	以應烹飪	上落更便	應烹飪
朱旺朱子波																			

Name _____
 Address _____
 City _____
 諸君全年公眾。兩年三元。

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

溫高
中行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B. C.

國產名酒又再上市

廣州蛇王滿三蛇酒 治風濕痛
德慶首烏酒 烏髮養顏
番禺龍虱補酒 补腎補腰
鹿茸三鞭酒 止夜尿 舒筋活絡
當歸補血酒 補血調血驅風

請用透明塑膠質保護社會保險證件

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報 價目表

(郵城埠派到) 每月壹元六毫 每季四元八毫・半年九元六毫
 (郵埠郵寄) 每月壹元七毫五・每季五元二毫五・全年廿壹元・
 (加屬郵寄) 每月壹元七毫五・每季五元壹毫・半年十元壹毫。
 全年二十元・

(美墨各國) 照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計奉還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name _____

通訊處 Address _____

埠名 City _____ 區域 Zone _____

省份 Prov. _____

茲付交 元 毫 仙 洋票 Money Order 指紙 Cheque

(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

訂閱壹個月 壹季 半年 全年 新訂閱戶 續訂閱戶
 (或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址)